

**STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI**  
**AKTIESELSKAP**

**BERETNING FOR  
DRIFTSÅRET 1934-35**

# NITTENDE ÅRSBERETNING

FRA

## STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI AKTIESELSKAP

DRIFTSÅRET 1. JULI 1934—30. JUNI 1935.

OSLO  
EMIL MOESTUE A/S BOKTRYKKERI

**REPRESENTANTSKAPET 1934-35.**

ORDFØRER: Advokat Carl Lundh.  
VICEORDFØRER: Bankier Viktor Plahte.

Doktor Cato Aall.  
Overrettssakfører Henrik Améln,  
Direktør Fr. Behrens,  
Ingeniør G. Hartmann,  
Skibsreder A. F. Klaveness,  
Overrettssakfører Iver Lund,  
Advokat Carl Lundh,  
Generalkonsul Rudolf Olsen,  
Ingeniør Bjarne Nissen,  
Bankier Viktor Plahte,  
Doktor H. Sommerfelt,  
Direktør Th. Thoresen.

**SUPPLEANTER:**

Brukseier Joh. H. Johansen,  
Doktor Staal Eggen,  
Advokat L. Villars=Dahl,  
Fabrikkeier Hans A. Fasmer.

**STYRET 1934-35.**

FORMANN: Ingeniør Johan Anker.  
VICEFORMANN: Generalkonsul Morten Lind.

Ingeniør Johan Anker,  
Industridirektør Hj. Batt,  
Generalkonsul Morten Lind,  
Skibsreder Lars Meling,  
Advokat Kristen Nygaard.

**SUPPLEANTER:**

Direktør C. W. Eger,  
Advokat Jens P. Heyerdahl,  
Grosserer Trygve Wettre.

**MERKANTIL DIREKTØR**

Halfdan Jacobsen.

**TEKNISK DIREKTØR**

Bergingeniør Einar Sverdrup.

# Styrets beretning for driftsåret

1. juli 1934—30. juni 1935.

**H**erved fremlegges årsberetning for 19de driftsår fra 1. juli 1934 til 30. juni 1935 tillikemed revidert regnskap avsluttet pr. 30. juni 1935.

**GRUBEDRIFTEN.** Perioden omfatter selskapets 13. ordinære driftsår. Den lønnete arbeidsstyrke ved grubene på Spitsbergen har utgjort ialt 470 personer. Dessuten overvintret 81 kvinner og barn, således at det samlede antall utgjorde 551 personer.

**PRODUKSJONEN** har i driftsåret utgjort: 319 948 tonn mot ifjor 291 856 tonn og i forfjor 275 403 tonn. Produksjonen i år blev således særlig stor. Vi håper at den i innværende driftsår kan holdes på omkring 300 000 tonn, men som nevnt i fjorårets årsberetning bør man med anleggets nuværende ekvipering neppe regne med større normalproduksjon enn ca. 275 000 tonn.

**SKIBNING OG KULLSALG.** Skibningsforholdene har også i år stort sett vært meget gode. Isfjorden og Adventfjorden var åpne i hele vinter inntil slutten av mars, da fjordene frøs til samtidig som der optrådte en del drivis utenfor kysten og blokerte innløpet til Isfjorden. A/S Sydvarangers isbryter «Pasvik» blev leiet og klarte å slå op fjordisen, som ikke var av nogen særlig tykkelse, og assisterte de første båter inn og ut av Isfjorden og gjennom drivisbeltet utenfor kysten.

Første båt avgikk fra Spitsbergen med kullast 18. mai (ifjor 4. mai) og siste båt avgikk fra Spitsbergen 1. november (ifjor 31. oktober), da lageret var tømt.

Det totale skibningskvantum isommer utgjorde: 310 975 tonn. Til sammenligning kan anføres at der ifjor sommer blev skibet 300 040 tonn og i forfjor 275 673 tonn.

Hele skibningskvantummet er levert til våre faste kunder som er meget tilfreds med kullenes gode kvalitet, og da mange av våre forbindelser har ønsket å dekke sig fremover, er størsteparten av neste års skibningskvantum allerede disponert.

**SVEAGRUBEN.** Som nevnt i fjorårets årsberetning blev anlegget og kullgangene sommeren 1934 undersøkt ved 1 ingeniør og 7 mann, som opholdt sig i Sveagruben omkring 2 måneder.

I sommer blev der i juli måned sendt en del folk til Sveagruben, og styrken er efterhvert øket til 30 personer som også vil bli der over vinteren for å drive fortsatte undersøkelser og opfaring av ny grube.

Når resultatene av disse undersøkelser foreligger, og Staten har tatt standpunkt til isbryterspørsmålet, vil iverksettelse av regulær kulldrift kunne optas til drøftelse.

Anleggskonti er øket med kr. 23 507,76, hvilket beløp gjelder de til <sup>30</sup>/<sub>6</sub> 1935 påløpne utgifter til boligbygging.

Av gevinst- og tapskonto vil det sees at årsregnskapet er oppgjort med et overskudd på driften av kr. 810 853,36, som styret foreslår anvendt således:

Ordinære avskrivninger.....	kr. 490 623,21
— —»— på Sveagruben .....	» 37 500,00
Avskrivning forberedende arbeider Sveagruben 1934—35 .....	» 15 727,21
Avsettes til —»— — —»— 1935—36 .....	» 150 000,00
— » skatter .....	» 50 000,00
Nyanskaffelsesfond .....	» 67 002,94
	<u>Kr. 810 853,36</u>

Oslo i styret for *STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI, Aktieselskap,*  
den 4. november 1935.

**Johan Anker,**  
formann.

**Morten Lind,**  
viceformann.

**Hj. Batt.**

**Lars Meling.**

**Kristen Nygaard.**

*Halfdan Jacobsen.*

Foranstående årsberetning med vedheftede utdrag av Gevinst- og Tapskonto og Generalbalanse er godkjent i representantskapsmøte idag til fremleggelse på generalforsamlingen med innstilling om at der bevilges styret decharge for regnskapene og forretningsførselen.

Den ordinære generalforsamling besluttedes avholdt onsdag den 27. november 1935 kl. 14 i Oslo Handelsstands Forenings lokale.

Oslo den 5. november 1935.

C A R L L U N D H  
Representantskapets ordfører.

# GEVINST- OG TAPSKONTO

Debet	Kredit
Produksjonskonto . . . . .	kr. 2 705 379.67
Omkostningskonto . . . . .	» 188 404.96
Brandassurans . . . . .	» 12 613.72
Transp. av arbeidere og funksjo- nærer, arbeid.s feriegodtgjørel- se samt Harstadkontorets drift »	75 583.96
Isbryterassistanse . . . . .	» 19 409.77
Sykehusets drift . . . . .	» 28 131.32
Skade- og sykeforsikring . . . . .	» 62 157.34
Kullavgift til Staten . . . . .	» 32 454.03
Rentekonto:	
Renter til Staten kr. 24 000.00	
→ innv. renter . » 18 990.60	» 5 009.40
Skatter . . . . .	» 26 461.93
Tap på utestående fordringer . . . . .	» 3 262.41
Butikkens drift . . . . .	» 408.32
Overskudd på driften kr. 810 853 36	kr. 3 157 276.83
som anvendes således:	
Ordinære avskrivninger . . . . .	» 490 623.21
— — — på Sveagruben . . . . .	» 37 500.00
Avskr. forbered. arbeider Sveagruben 1934—35 »	15 727.21
Avsettes til — — — 1935—36 »	150 000.00
— » skatter . . . . .	» 50 000.00
Nyanskaffelsesfond . . . . .	» 67 002.94
	Kr. 3 968 130.19

Oslo 23. oktbr. 1935.

<p>Johan Anker, formann.</p>	<p>Morten Lind, viceformann.</p>
<p>Hj. Batt.</p>	<p>Lars Meling.</p>
<p>Kristen Nygaard.</p>	<p>Hans Svendsen.</p>

Kr. 3 968 130.19

# GENERALBALANSE

Debet	Kredit.
Land- og gruberettigheter . . . . .kr. 4 651 320.41	Aktiekapital, opprinnelig kr. 9 600 000, nedskrevet til kr. 1 920 000,00
Tidligere avskrevet . . . . . » 3 151 319.41	Reservefond . . . . . » 400 032.11
Bygninger, anlegg, materiell . . . . .kr. 15 461 636.64	Fonds avsatt til formål vedr. arbeiderne . . . . . » 58 040.29
Tidligere avskrevet . . . . . » 13 492 496.95	Disposisjonsfond for almennyttige formål på Spitsbergen . . . . . » 11 917.18
Årets avskrivning . . . . .kr. 1 969 139.69	Nyanskaffelsesfond . . . . . » 233 060.38
» . . . . . » 490 623.21	Konto for forberedende arbeider ved Sveagruben 1935-36 . . . . . » 150 000.00
» . . . . . » 23 507.76	Skattereguleringskonto . . . . . » 50 000.00
Tilkommet i 1934/35 . . . . . » 1 502 024.24	Spitsbergenpenger i sirkulasjon: Serie Q . . . . .kr. 246.30
Sveagruben med bygninger, anlegg og materiell . . . . .kr. 1 000 000.00	» R . . . . . » 150.80
Årets avskrivning . . . . . » 37 500.00	» S . . . . . » 567.70
Inventar . . . . .kr. 125 640.59	» T . . . . . » 106 250.00
Tidligere avskrevet . . . . . » 125 637.59	Pantobligasjon til Staten . . . . .kr. 2 394 000.00
Varelager i Longyearbyen og Norge . . . . . » 3.00	— » — for
Kullager i — » » 95 086.04	Sveagruben . . . . . » 1 000 000.00
Vekselkonto . . . . . » 1 119 561.46	Kreditorer . . . . . » 3 394 000.00
Debitorer . . . . . » 243 830.25	Utbyttekonto uhevet . . . . . » 848 686.85
Andel i andre selskaper . . . . . » 1 694 640.27	» . . . . . » 3 377.50
Kassabeholdning . . . . . » 1 041.00	
» . . . . . » 57 641.85	
kr. 7 176 329.11	kr. 7 176 329.11

Oslo 30. juni 1935.  
25. oktbr.

<b>Johan Anker,</b> formann.	<b>Hj. Batt,</b> viceformann.
<b>Morten Lind,</b> viceformann.	<b>Lars Meling.</b>
<b>Kristen Nygaard.</b>	<b>Hans Svendsen.</b>

Undertegnede revisorer, der har gjennomgått regnskapet 1/7 1934 til 30/6 1935, bekrefter herved, at foranstående Gevinst- og Tapskonto og Balanse er i overensstemmelse med riktig førte bøker. Vi har intet ved regnskapet eller den fremlagte beretning fra styret å bemerke. Forøvrig henvises til vår beretning. Oslo den 30. oktober 1935.

Karl Brende.      Olaf Sæthren.